

УДК 808.53:001.11:811.161.1

## Стратегии и тактики научного дискурса

Чалова О.Н.

*Учреждение образования «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины», Гомель*

*В статье рассматриваются вопросы тактико-стратегической организации такого жанра общения, как устная научная дискуссия.*

*Цель статьи – выявление основных речевых стратегий и тактик, способствующих достижению ведущих задач научной коммуникации.*

***Материал и методы.** Материал исследования – стенограммы современных научных дискуссий по гуманитарным дисциплинам. Метод исследования – коммуникативно-прагматический анализ.*

***Результаты и их обсуждение.** Наблюдения за вербальным поведением участников научной дискуссии показали, что для реализации главных целей научного диалога в изучаемом типе речевого взаимодействия используется всего несколько стратегий (диалогическая, семантическая и прагматическая), а также целый ряд тактик, составляющих эти стратегии: диалогические (интеррогативная, интродуктивная и совместного поиска решений), семантические (уточняющая, компаративная, апеллирующая и проч.) и прагматические (оценочные). Кроме того, согласно результатам данного исследования, в научной дискуссии обнаруживается несколько некооперативных тактик, оказывающих деструктивное воздействие на аранжирование научной речи (дискредитации и уклонения от ответа).*

***Заключение.** Таким образом, широкий спектр речевых стратегий и тактик, задействованных в рассматриваемом жанре научного дискурса, свидетельствует в пользу богатства коммуникативно-прагматического потенциала научной дискуссии.*

***Ключевые слова:** лингвопрагматика, речевая стратегия, речевая тактика, научная дискуссия, диалогичность, информативность, оценочность, кооперативное и некооперативное коммуникативное поведение.*

(Ученые записки. – 2017. – Том 24. – С. 165–170)

## Strategies and Tactics of Scientific Discourse

Chalova O.N.

*Educational Establishment «Francisk Skorina Gomel State University», Gomel*

*The article considers the problem of strategic and tactical organization of scientific discussions as a genre of communication.*

*The work aims at singling out the general speech strategies and tactics which help achieve the main objectives of scientific discussions.*

***Material and methods.** The research is carried out on the basis of modern academic sessions in humanitarian disciplines. The pragma-linguistic approach has been chosen as a method of interpretation of the discourse under study.*

***Findings and their discussion.** Our observations over the communicative behavior of the participants of scientific discussions showed that the academic dialogue is characterized by only a few strategies being used in it (the dialogic, the semantic, and the pragmatic strategies), while the number of tactics making up these strategies is great: dialogic tactics (the interrogative, introductory, and research tactics), semantic tactics (the specifying, comparative, appealing tactics, etc.), and pragmatic ones (axiological ones). Besides, according to our findings, scientific discussions include a few non-cooperative tactics exercising destructive effects on the structure of scientific speech (undermining and restraining from responding).*

***Conclusion.** Thus, the fact that the communicative organization of scientific discussions is formed by several strategies and a wide range of speech tactics proves that the genre of scientific discourse under consideration has a very rich communicative and pragmatic potential.*

***Key words:** pragmalinguistics, speech strategy, speech tactics, scientific discussions, dialogueness, information capacity, axiology, cooperative and non-cooperative communicative behavior.*

(Scientific notes. – 2017. – Vol. 24. – P. 165–170)

Адрес для корреспонденции: e-mail: oksana-chalova@mail.ru – О.Н. Чалова

**Н**а сегодняшний день одним из наиболее востребованных лингвистических подходов к интерпретации различных типов институционального дискурса, в том числе и научного, является коммуникативно-прагматический (лингвопрагматический) [1–3].

Лингвопрагматический подход к трактовке научной коммуникации представляет собой гетерогенное изыскательное направление, включающее целый ряд исследовательских ракурсов, каждый из которых ориентирован на изучение отдельных, но при этом тесно связанных сторон научного общения: *речеактовой, категориальной* (соотносящейся с особенностями функционирования прагматических категорий диалогичности, экспрессивности, оценочности и проч.), *тактико-стратегической* и некоторых других.

В фокусе нашего исследования находятся вопросы *тактико-стратегической* организации научной коммуникации, что обусловлено недостаточной изученностью данного аспекта профессиональной речи представителей научной общественности.

Как показывает обзор соответствующей литературы, несмотря на очевидную значимость и бесспорную популярность тактико-стратегического подхода [4–6], он до сих пор остается мало разработанным по отношению к феномену научного дискурса и используется для характеристики лишь некоторых научных жанров в работах немногочисленных авторов (Е.Г. Задворной, Л.Н. Масловой и др.).

В то же время тщательный анализ тактико-стратегического фонда научной речи мог бы помочь расширить и углубить наши представления об общей коммуникативно-прагматической составляющей научного общения, увидеть обобщенную лингвопрагматическую модель научной коммуникации.

В связи с этим цель нашей работы состоит в выявлении репертуара речевых стратегий и тактик научного дискурса на примере такого его жанра, как *устная научная дискуссия*, под которой подразумевается разновидность профессиональной речи ученых, разворачивающейся в форме диалога на научных форумах различных форматов (на научной конференции, за круглым столом и т.п.). При этом если под *речевой стратегией* понимается часть коммуникативного поведения, направленная на достижение ведущей цели общения, то под *речевой тактикой* имеется в виду тот компонент вербального поведения коммуниканта, который ориентирован на решение частных вопросов речевого взаимодействия.

**Материал и методы.** Материалом исследования послужили стенограммы современных

устных научных дискуссий по гуманитарным дисциплинам.

Основной метод интерпретации полученных данных – коммуникативно-прагматический анализ.

**Результаты и их обсуждение.** На наш взгляд, к проблеме тактико-стратегической структуры научной коммуникации необходимо подходить комплексно, что в первую очередь означает подразделение формирующих научную дискуссию стратегий и тактик на *кооперативные* (способствующие содержательному и линейному развитию диалога, отвечающие принципам вежливого и толерантного общения) и *некооперативные* (приводящие к размыканию речевого контакта, нарушающие принципы кооперации Г.П. Грайса).

Среди *кооперативных стратегий* и *тактик* в научной дискуссии целесообразно различать *интеррогативные, семантические* и *прагматические*. *Диалогическая* стратегия и составляющие ее тактики используются для выражения потребности в информации и на стимулирование речевой активности коммуникантов. *Семантические стратегии* и *тактики* сопряжены с обоснованием и защитой собственного тезиса, отражают принципы описания научно значимых фактов, способы их соотнесения между собой, включения в широкий научный контекст, а также механизмы аранжирования семантического содержания научной речи. *Прагматические стратегии* и *тактики* связаны с выражением отношения (положительного и/или отрицательного) к позиции индивидуального или коллективного оппонента.

#### ***1. Диалогическая стратегия и соответствующие тактики в научной дискуссии***

Согласно общепринятой точке зрения, любой жанр научного дискурса, даже письменный, например научная статья, имеет диалогический характер, в том смысле что он всегда характеризуется наличием адресата и адресанта. Данное обстоятельство позволяет приписывать научному дискурсу в любом его проявлении категорию диалогичности, проявляющуюся в использовании специальных диалогических тактик, ориентированных на установление контакта автора научной речи с ее реципиентом.

Однако даже беглый анализ коммуникативно-прагматической организации научного общения позволяет заметить, что степень значимости и характер актуализации диалогической стратегии заметно отличаются в монологических научных произведениях и собственно научном диалоге (устной научной дискуссии).

Понятно, что в случае с устной научной дискуссией *диалогическая стратегия* играет особую роль, ведь режим реплицирования,

в рамках которого протекает научный диалог, постоянно требует от своих участников использования специфических интеррогативных «усилий», обеспечивающих своевременную смену говорящего и отвечающих за перераспределение коммуникативной инициативы.

Согласно результатам нашего исследования, диалогическая стратегия в научной дискуссии реализуется посредством следующих тактик:

#### 1. Интеррогативная тактика

Данная тактика подразумевает апелляцию к знаниям собеседника, модусу его мнения, к информации, которой он располагает. Другими словами, интеррогативность предполагает постановку самых разных вопросов, выражающих потребность в сведениях о каком-либо положении дел и способствующих передаче слова другому лицу (*А как Вы считаете? А какое Ваше мнение? Уточните, пожалуйста. Так ведь? А можно сказать в одной фразе? Что значат слова, что препарат зарегистрирован? Приведите хотя бы один пример использования слова «компетенции» во множественном числе в методической литературе*).

#### 2. Интродуктивная (уточняющая, акцентирующая, напоминающая) тактика

Интеррогативная тактика обуславливает использование другой тактики – интродуктивной, связанной с обозначением темы, интерес к которой и вызвал постановку вопроса, с введением и формулировкой проблематики, получившей недостаточное освещение в предыдущей речи оппонента, с привлечением внимания к ней (*Вы говорили о деятельности как о некоторой субстанции – потоке, существующем независимо от людей. А существовала ли деятельность, когда не было человечества?*).

#### 3. Тактика совместного поиска решений (эвристическая, суппозитивная, прогнозирующая тактика)

При обращении к партнеру с вопросом коммуникант может «предлагать» оппоненту варианты ответа, выдвигать собственные гипотезы относительно волнующей его научной проблемы, указывать на перспективу развития событий, высказывать догадку относительно намерений собеседника, а следовательно, побуждать последнего к подтверждению или опровержению высказываемых предположений (*Вы говорили о глобализации в двух измерениях: в пределах одного государства – России и как тенденции в мире. Если глобализация не будет регулироваться государством, боюсь, что может возникнуть такая ситуация, когда Дальний Восток, Якутия объединятся в одну геополитическую зону, Бурятия – с Монголией, Внутренней Монголией и т.д. Как Вы считаете?*).

Таким образом, диалогическая стратегия является исключительно важным атрибутом научной дискуссии, активизирующим научную речь, способствующим урегулированию и упорядочению очередности вступления коммуникантов в диалог, сигнализирующим о стремлениях участников научной дискуссии наладить коммуникативный контакт. Она также помогает обозначить тематику волнующего вопроса и совместными усилиями решить научную проблему.

#### II. Семантическая стратегия и соответствующие тактики в научной дискуссии

Ведущая коммуникативная установка научного дискурса, заключающаяся в целенаправленном воздействии на интеллектуальную сферу оппонента (его научные взгляды, воззрения), обуславливает ключевую для научного общения роль стратегии **убеждения** (а именно убеждения в правомерности определенной научной позиции), предполагающей мотивировку конкретной точки зрения и реализующейся в целом ряде тактик информативно-аргументативного порядка.

По нашим наблюдениям, в научной дискуссии к числу основных **информативно-аргументативных тактик**, которые, как правило, актуализируются в ответных (реактивных) репликах, относятся следующие:

#### 1. Тактика апелляции к собственным наблюдениям, опыту, мнению

Данный тактический ход используется с целью представления авторского видения проблемы, позиционирования своего мнения среди множества других (*С моей точки зрения, нет никаких скачков в интересе к оккультным дисциплинам на Западе в последнее время*).

#### 2. Иллюстрирующая тактика

Настоящая тактика представляет собой ту часть коммуникативного поведения говорящего, которая связана с сообщением достоверно известного, указанием на несомненность существования, наличия чего-либо в подтверждение собственной точки зрения и т.д. Актуализация иллюстрирующей тактики обычно прослеживается в случае приведения всевозможных примеров, в том числе цифровых данных, доказывающих или опровергающих определенное положение дел (*Я приведу пример остроты обсуждения на моем докладе в 1972 году <...>*).

#### 3. Тактика ссылки на авторитет

Такая ссылка подразумевает обращение к мнению авторитетного лица или литературного источника, к общепризнанным концепциям и теориям с целью придания веса своим доводам (*Сегодня существует глоссарий, одним из авторов которого является А.Л. Гинцбург, и он содержит более тысячи терминов*).

#### 4. Компаративная тактика

Реализация данной тактики предполагает

любое сопоставление мнений, идей, гипотез и т.д., в частности своего исследования – с работами других авторов, и сопряжена с локализацией конкретных научных взглядов, в том числе и своих, в соответствующем интертекстуальном пространстве. Так, например, следующая реплика представляет собой своего рода личностно-психологическую рефлексию говорящего, переключку его собственных позиций и утверждений (*Метод квалификационного анализа уже в восьмидесятих годах был построен на основании предложения сначала пространства ортогональных проекций, а потом, в моих работах, как представление категориального пространства*).

#### 5. Дефиниционная тактика

Эта тактика задействуется участником научной дискуссии с целью определения конкретных понятий для подтверждения и обоснования своей исследовательской позиции (*Широко принято определение методологии как науки о методах получения новых знаний*).

#### 6. Уточняющая тактика

Использование уточнений ориентировано на пояснение своей позиции, на конкретизацию собственного заявления во избежание возможной двусмысленности, устранение затруднений лингвистического и нелингвистического характера и, таким образом, на организацию непротиворечивой реализации общей коммуникативной цели общения (*Небольшая реплика и уточнение. Те различия позиций, которые мы услышали, по-видимому, отчасти связаны с тем обстоятельством, что философия не существует в вакууме <...>*).

#### 7. Акцентирующая (эмфатическая) тактика

Эмфатическая тактика обычно применяется для того, чтобы сделать акцент на сказанном, привлечь особо пристальное внимание адресата к сообщаемому, выделить основную мысль высказывания (*Обращаю ваше внимание: не двадцатого, а девятнадцатого*).

#### 8. Обобщающая тактика

Обобщающая тактика соотносится с подведением итогов, как окончательных, так и промежуточных (*Из того, что сказано, сразу вытекает, что истинные знания можно получать и ненаучным образом, например, угадыванием <...>*).

#### 9. Дополняющая тактика

Введение нового аспекта информации позволяет по-другому взглянуть на обсуждаемые явления, придать им добавочный смысл (*Я хотел добавить один момент. Характеристика, которую ты оспариваешь: понимание сложной схемы, в частности, схемы мыследеятельности, предполагает матрицу, которая задается ранними схемами*).

Можно выделить и другие тактики, составляющие семантическую стратегию убеждения в научной дискуссии (например, редактирующую, напоминающую, прогнозирующую и др.), но и указанных достаточно для того, чтобы увидеть все богатство лингвопрагматического потенциала научного диалога, а также заметить направленность этих тактик на апеллирование к фактам, что придает изучаемому типу речевого взаимодействия содержательную насыщенность – неизменный атрибут научной коммуникации.

### III. Прагматическая стратегия и соответствующие тактики в научной дискуссии

Ведущей прагматической стратегией, то есть стратегией, связанной с выражением отношения к позиции индивидуального или коллективного оппонента, является *оценочная стратегия*.

В рамках настоящей статьи *оценка* трактуется с максимальной степенью широты и подразумевает любую положительную или отрицательную характеристику явления, факта, утверждения, мнения собеседника, а также квалификацию аспектов собственной исследовательской позиции, в частности оценку теоретической и практической значимости своей работы.

В научной дискуссии оценочная стратегия реализуется посредством нескольких тактик, к наиболее значимым из которых относятся следующие:

#### 1. Тактика критики исследовательской позиции оппонента

Данная тактика предполагает любой отрицательный (негативный) комментарий, касающийся научных взглядов коллег, а также выражение несогласия с этими взглядами (*Но в таком виде есть непроясненность. Вот здесь наши мнения разойдутся. Вызывает сомнение такая процедура. Это Вы так думаете, это все поверхностно, глубина там совсем другая*).

Активное использование тактики критики в научном диалоге обусловлено той ролью, которую играет негативная оценка в организации вербального общения. Как известно, она задает то «минимальное “напряжение” между адресантом и адресатом, наличие которого необходимо для возникновения речевого взаимодействия» [7, с. 182]. Кроме того, критические замечания выполняют в диалоге важную функцию – осуществляют контроль над содержанием и формой коммуникативного поведения собеседника.

Наряду с критикой оппонента в научной дискуссии обнаруживаются и другие оценочные тактики, а именно тактики *позитивной презентации* оппонента, *позитивной самопрезентации* и *самокритики*, однако, на наш взгляд, их следует причислять не к основному тактико-strate-

гическому фонду научного диалога, а к вспомогательному в силу их нацеленности на решение частных прагматических задач.

Остановимся на этих вспомогательных тактиках подробнее.

2. Тактика позитивной презентации исследовательской позиции оппонента

Указанная тактика предполагает любой позитивный комментарий исследовательских взглядов оппонента, коллег, а также выражение согласия с ними (*Это очень важный вопрос, и хорошо, что Вы его задали. Это своевременное замечание. Солидаризируюсь по всем позициям*). Анализ позитивно оценочных реплик в адрес оппонента показывает, что они, как правило, не вызывают вербальной реакции со стороны собеседника и, таким образом, направлены не на развитие речевого взаимодействия, а на размыкание речевого контакта. Данный факт и позволяет нам приписывать рассматриваемой тактике статус вспомогательного элемента научного дискурса.

3. Тактика самодискредитации

Использование тактики самодискредитации подразумевает любую негативную квалификацию собственного научного исследования и включает, например, прямые указания на количественную недостаточность предоставляемой информации или ссылки на возможную ошибочность, субъективность собственного сообщения. А совершается это с единственной целью – предотвратить возможную критику со стороны оппонента (*Приведенные выше рассуждения не претендуют на исчерпывающее описание жанра болтовни*).

4. Тактика позитивной самопрезентации

Реализация тактики позитивной самопрезентации подразумевает любой положительный комментарий касательно собственной научной позиции, который, вероятно, совершается с целью акцентирования значимости своей работы (*Я написал в тезисах: если мы говорим в отношении деятельности еще и о развитии, тем самым мы говорим, что это совершенно другой процесс: не деятельность, а развитие <...> И в этом смысле это вклад. <...> Мне кажется, что это вклад*).

Итак, в научной дискуссии из всех оценочных тактик широкую представленность имеет только тактика критики исследовательской позиции оппонента, что обусловлено специфическим характером научного диалога, где отрицательная оценка является его обязательной характеристикой, за счет которой сопоставляются различные мнения, точки зрения, взгляды, теории ученых, проводится сравнение «старого» и «нового» знания.

Тактика критики зачастую используется совместно с другими тактическими ходами – *маскировкой* и *деинтенсификацией критики*,

позволяющими минимизировать негативно оценочный элемент в структуре критического замечания.

Если *тактика маскировки критики* предполагает имплицитное выражение несогласия, например под видом непонимания (*Не могу понять, почему Вы игнорируете фактор времени*), то *тактика деинтенсификации критики* направлена на снижение категоричности критического замечания за счет указаний на его возможную ошибочность, субъективность и под. (*Возможно, я буду субъективен, но то, что студенты из неблагополучных семей усваивают учебный материал медленнее, не соответствует действительности*).

Понятно, что тактики маскировки и деинтенсификации критики целесообразно относить к разряду вспомогательных, так как они носят сопутствующий характер и никогда не употребляются самостоятельно, а лишь сопровождают реализацию другой тактики – критики оппонента.

Таким образом, весь репертуар тактик, связанных с выражением оценки, можно разделить на две группы: *основные*, играющие существенную роль в содержательном и линейном развитии научного диалога (тактика критики научной позиции оппонента), и *вспомогательные*, которые либо обусловлены употреблением основных тактик (тактика маскировки и тактика деинтенсификации критики), либо нацелены на решение частных задач (тактика позитивной презентации оппонента, тактика позитивной самопрезентации и тактика самокритики).

#### IV. Некооперативное поведение

Речевые поступки участников научной дискуссии могут иметь языковое воплощение, которое противоречит ведущим стратегиям изучаемого типа общения (диалогической, информативно-аргументативной и оценочной) и, таким образом, нарушает принципы конструктивного взаимодействия (сотрудничества, взаимопонимания, уважения позиции оппонента).

Подобное вербальное поведение наблюдается при использовании таких *некооперативных тактик*, как *тактика уклонения от ответа* и *тактика дискредитации позиции оппонента*, появление которых, по-видимому, обусловлено режимом реального времени, накладывающим отпечаток на способы выражения смыслов.

1. Тактика уклонения от ответа

Хотя неизменным атрибутом научного диалога является содержательная насыщенность, тем не менее в нем могут встречаться ответные реплики, характеризующиеся низкой или даже почти нулевой информативностью, то есть не предоставляющие запрашиваемые сведения в нужном объеме (*У меня пока нет ассоциаций по этому поводу*).

Такие малоинформативные реплики, как средства реализации **тактики уклонения от ответа**, фактически представляют собой отказы отвечать, в основе которых могут лежать самые разные причины: а) нехватка времени, отведенного на исследование, рефлексия и под. (*Я так сразу не могу ответить на этот вопрос*); б) специфический характер вопроса (*Это сложный вопрос*); в) отсутствие необходимости отвечать сразу (*Частично я буду отвечать на него в следующем пункте доклада*); г) отсутствие необходимости отвечать самому (*Этот вопрос Вы должны адресовать себе*) и др.

Конечно, подавляющее большинство ответных реакций в научной дискуссии направлено на то, чтобы полностью удовлетворить коммуникативные потребности собеседника. Другими словами, актуализация тактики уклонения от ответа является в рассматриваемом научном жанре исключением из правила, так как не соответствует основным качествам научной коммуникации. В то же время ее использование, пусть и минимальное, отличает научную дискуссию от других типов научного общения, составляет его специфику, придает колорит.

2. Тактика дискредитации научной позиции оппонента

Еще одной некооперативной тактикой, зафиксированной в научной дискуссии, является **тактика дискредитации** научной позиции оппонента.

Ее принципиальное отличие от тактики критики научных взглядов собеседника состоит в следующем. Если тактика критики имеет конструктивную природу, отличается вежливым языковым оформлением и содействует развитию речевого взаимодействия, то дискредитирующая тактика представляет собой некорректную форму коммуникативного воздействия, характеризующуюся подчеркнутой конфликтностью и зачастую вызывающую нежелательный перлокутивный эффект, например прямой или косвенный отказ от дальнейшего участия в коммуникации: *Никакая история сама по себе ничего не воспроизводит и ничего не оценивает! Это бред собачий*). Как видно, дискредитирующая тактика неразрывно связана с использованием стилистически сниженных эмоционально окрашенных языковых средств, свидетельствующих о крайней степени неприятия позиции собеседника.

Таким образом, дискредитирующая тактика является ярким примером нетолерантного поведения по отношению к речевому партнеру и вступает в противоречие с ключевыми принципами институциональной коммуникации, что и обуславливает ее исключительно редкое использование.

**Заключение.** Подводя итог вышесказанному, сформулируем несколько выводов:

1) научная дискуссия имеет усложненную тактико-стратегическую организацию, причем эта усложненность характерна не столько для стратегической составляющей научного диалога (так как в последнем обнаруживаются лишь три основные стратегии – информативно-аргументативная, оценочная и диалогическая), сколько для репертуара тактик, формирующих данные стратегии;

2) весь диапазон тактик научной дискуссии можно систематизировать в рамках нескольких видов и подвидов: кооперативные тактики (диалогические, семантические и прагматические) и некооперативные (уклончивая и дискредитирующая).

Разработанная модель анализа, предполагающая дифференциацию речевых стратегий и тактик на семантические, прагматические и диалогические (с последующим их подразделением на кооперативные и некооперативные, а также на основные и вспомогательные), может использоваться для изучения тактико-стратегической организации любого типа дискурса.

## Литература

1. Котюрова, М.П. Научная коммуникация и толерантность / М.П. Котюрова // Стил: междунар. науч. журн. – 2002. – № 2. – С. 105–114.
2. Мартыненко, Т.И. Диалогическое единство: структурно-семантический и коммуникативно-прагматический аспекты: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Т.И. Мартыненко. – Ростов н/Д, 2005. – 170 л.
3. Кудинова, И.А. Категория имплицитности в рекламном дискурсе (на материале современного английского языка): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / И.А. Кудинова. – Белгород, 2010. – 182 л.
4. Иссерс, О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О.С. Иссерс. – 4-е изд. – М.: УРСС, 2006. – 288 с.
5. Задворная, Е.Г. Коммуникативные тактики уклонения в научном дискурсе [Электронный ресурс] / Е.Г. Задворная // Respectus Philologicus. – 2006. – Режим доступа: <http://filologija.vukhf.lt.html>. – Дата доступа: 29.08.2017.
6. Маслова, Л.Н. Выражение согласия / несогласия в устной научной коммуникации: гендерный аспект: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Л.Н. Маслова. – М., 2007. – 192 л.
7. Юдина, Т.В. Политическая дискуссия как разновидность диалогической речи / Т.В. Юдина // Речь в научно-лингвистическом и дидактическом аспектах: сб. ст. / АН СССР, Каф. иностр. яз.; под ред. М.Я. Цвиллинг. – М.: Наука, 1991. – С. 182–186.

Поступила в редакцию 13.09.2017 г.